



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 4. april 2016  
(OR. en)

7477/16

ENV 189

## SPREMNI DOPIS

---

Pošiljatelj:	Evropska komisija
Datum prejema:	29. marec 2016
Prejemnik:	generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	D038863/05
Zadeva:	SKLEP KOMISIJE z dne XXX o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka EU za okolje osebnim, prenosnim in tabličnim računalnikom

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument D038863/05.

---

Priloga: D038863/05



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, XXX  
D038863/05  
[...] (2016) XXX draft

## **SKLEP KOMISIJE**

**z dne XXX**

**o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka EU za okolje osebnim, prenosnim in  
tabličnim računalnikom**

(Besedilo velja za EGP)

## SKLEP KOMISIJE

z dne **XXX**

### **o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka EU za okolje osebnim, prenosnim in tabličnim računalnikom**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje<sup>1</sup>, in zlasti člena 6(7) in člena 8(2) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 se lahko znak EU za okolje podeli proizvodom, ki imajo zmanjšan vpliv na okolje v svojem celotnem življenjskem krogu.
- (2) Uredba (ES) št. 66/2010 določa, da se uvedejo posebna merila za podelitev znaka EU za okolje glede na skupine proizvodov.
- (3) Da bi bolje zajeli stanje trga za to skupino proizvodov in inovacije, se zdi primerno spremeniti področje uporabe za to skupino proizvodov in oblikovati spremenjen sklop okoljskih meril.
- (4) Sklep Komisije 2011/330/EU<sup>2</sup> in Sklep Komisije 2011/337/EU<sup>3</sup> ločeno obravnavata prenosne in osebne računalnike. Da bi se zmanjšalo upravno breme za pristojne organe in vložnike, je primerno združiti merila iz sklepov 2011/330/EU in 2011/337/EU v enotna merila. Poleg tega se iz spremenjenih meril kažejo razširitev področja uporabe za nove izdelke, kot so tablični računalniki in prenosljivi računalniki vse v enem, in nove zahteve glede nevarnih snovi, ki so bile uvedene po sklepih 2011/330/EU in 2011/337/EU z Uredbo (ES) št. 66/2010.
- (5) Cilj meril je predvsem spodbujanje izdelkov, ki imajo manjši vpliv na okolje in prispevajo k trajnostnemu razvoju v življenjskem ciklu, so energijsko učinkoviti, so trajnostni ter jih je mogoče popraviti in nadgraditi, se zlahka razstavijo in iz njih pridobijo viri pri recikliranju na koncu življenjske dobe ter se z njimi omejuje

---

<sup>1</sup> UL L 27, 30.1.2010, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 147, 7.6.2011, str. 5.

<sup>3</sup> UL L 151, 10.6.2011, str. 5.

prisotnost nevarnih snovi<sup>4</sup>. Izdelke, ki imajo glede na te vidike izboljšano učinkovitost, bi bilo treba spodbujati z znakom za okolje. Zato je primerno določiti merila za podelitev znaka EU za okolje skupini proizvodov „osebni, prenosni in tablični računalniki“.

- (6) Merila prav tako spodbujajo socialno razsežnost trajnostnega razvoja, in sicer z uvedbo zahtev glede delovnih razmer v obratih za končno sestavljanje, ki se opirajo na tristransko deklaracijo o načelih za večnacionalna podjetja in socialno politiko Mednarodne organizacije dela (MOD), pobudo ZN za globalni dogovor, vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter smernice OECD za večnacionalna podjetja.
- (7) Spremenjena merila ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje bi morala veljati tri leta od datuma sprejetja tega sklepa, pri čemer se upošteva inovacijski cikel za to skupino proizvodov.
- (8) Ta sklep bi zato moral nadomestiti Sklep Komisije 2011/330/EU<sup>5</sup> in Sklep Komisije 2011/337/EU<sup>6</sup>.
- (9) Proizvajalcem, ki so za svoje proizvode pridobili znak EU za okolje za osebne in prenosne računalnike na podlagi meril iz sklepov 2011/330/EU in 2011/337/EU, bi bilo treba omogočiti prehodno obdobje, da bodo imeli dovolj časa za prilagoditev svojih proizvodov tako, da bodo izpolnjevali spremenjena merila in zahteve.
- (10) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 16 Uredbe (ES) št. 66/2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1*

- (1) Skupina proizvodov „osebni, prenosni in tablični računalniki“ zajema namizne računalnike, integrirane namizne računalnike, prenosljive računalnike vse v enem, prenosne računalnike, hibridne prenosne računalnike, tablične računalnike, lahke odjemalce, delovne postaje in male strežnike.
- (2) Igralne konzole in digitalni okvirji za slike se v tem sklepu ne obravnavajo kot računalniki.

#### *Člen 2*

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov, kot je določeno v Uredbi Komisije (EU) št. 617/2013<sup>7</sup> in sporazumu iz Uredbe št. 106/2008 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>8</sup>, kakor je bil spremenjena s specifikacijami ENERGY STAR v6.1<sup>9</sup>:

<sup>4</sup> Snovi, ki so bile razvrščene kot nevarne z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (v nadaljnjem besedilu: uredba CLP) in so bile opredeljene v skladu s členom 59(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006 (v nadaljnjem besedilu: uredba REACH).

<sup>5</sup> UL L 147, 7.6.2011, str. 5.

<sup>6</sup> UL L 151, 10.6.2011, str. 5.

- (1) „Računalnik“ pomeni napravo, ki izvaja logične operacije in obdeluje podatke ter ponavadi vsebuje centralno procesno enoto (CPE) za izvajanje operacij, če pa centralne procesne enote ni, mora naprava delovati kot odjemalni prehod na strežnik, ki deluje kot računalniška procesna enota. Čeprav računalniki lahko uporabljajo vhodne naprave, kot so tipkovnica, miška ali sledilna ploščica, in prikažejo izhodne podatke na prikazovalniku, se ne zahteva, da so take naprave priložene računalniku pri dobavi.
- (2) „Namizni računalnik“ pomeni računalnik, ki je zasnovan tako, da njegova glavna enota ostane na stalnem mestu, ni zasnovan za prenašanje in je zasnovan za uporabo z zunanjim prikazovalnikom, tipkovnico in miško. Namizni računalniki so namenjeni za veliko različnih domačih in pisarniških uporab.
  - (a) „Integrirani namizni računalnik“ pomeni namizni računalnik, pri katerem sta računalnik in prikazovalnik združena v eno samo ohišje, ki deluje kot ena enota, in sta priključena na izmenično električno omrežje z enim kablom. Možni obliki integriranih namiznih računalnikov sta:
    - (i) sistem, pri katerem sta prikazovalnik in računalnik fizično povezana v eno enoto; ali
    - (ii) sistem, sestavljen kot enotni sistem, pri katerem je prikazovalnik ločen, vendar povezan z glavnim ogrođjem z napajalnim kablom za enosmerni tok, računalnik in prikazovalnik pa se napajata iz enega vira.
- (3) „Prenosljivi računalnik vse v enem“ pomeni računalniško napravo, ki je zasnovana za omejeno prenosljivost in izpolnjuje vsa naslednja merila:
  - (a) ima vgrajen prikazovalnik z diagonalo 17,4 palca ali več;
  - (b) nima tipkovnice, vgrajene v fizično ohišje izdelka v dobavni konfiguraciji;
  - (c) vključuje vnos podatkov z zaslonom na dotik in se pretežno opira nanj (ob neobvezni tipkovnici);
  - (d) vključuje brezžično omrežno povezavo;
  - (e) vključuje notranjo baterijo, vendar se napaja predvsem s priklopom na izmenično električno omrežje.
- (4) „Prenosni računalnik“ pomeni računalnik, ki je posebej zasnovan, da se prenaša in deluje daljši čas z neposredno priključitvijo na izmenično električno omrežje ali nepriključen. Prenosni računalniki imajo vgrajen prikazovalnik, nesnemljivo

---

<sup>7</sup> Uredba Komisije (EU) št. 617/2013 z dne 26. junija 2013 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano računalnikov in računalniških strežnikov

<sup>8</sup> Uredba (ES) št. 106/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o programu Unije za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme (Prenovitev) (UL L 39, 13.2.2008, str. 1).

<sup>9</sup> Sklep Komisije (EU) 2015/1402 z dne 15. julija 2015 o stališču Evropske unije glede sklepa upravljalnih organov, katerega podlaga je Sporazum med vlado Združenih držav Amerike in Evropsko unijo o usklajevanju programov za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme, o spremembi specifikacij za računalnike iz Priloge C k Sporazumu (UL L 217, 18.8.2015, str. 9)

mehansko tipkovnico (s fizičnimi, premičnimi tipkami) in kazalno napravo, napaja pa jih lahko vgrajena polnljiva baterija ali drug prenosni vir napajanja. Prenosni računalniki so običajno zasnovani tako, da opravljajo podobne funkcije kot namizni računalniki, vključno z delovanjem programske opreme, ki je po funkcijah podobna kot pri namiznih računalnikih.

Prenosljiv računalnik z obračljivim, toda nesnemljivim zaslonom na dotik in vgrajeno fizično tipkovnico se šteje za prenosni računalnik.

- (a) „Prenosljivi lahki odjemalec“ pomeni računalnik, ki ustreza opredelitvi lahkega odjemalca, vendar je zasnovan posebej za prenašanje in ustreza tudi opredelitvi prenosnega računalnika. V tem sklepu se ti izdelki obravnavajo kot prenosni računalniki.
  - (b) „Hibridni prenosni računalnik“ pomeni računalnik, ki je podoben prenosnemu računalniku, ki se zapira kot školjka in ima fizično tipkovnico, vendar ima snemljiv prikazovalnik na dotik, ki lahko ločen deluje kot neodvisen tablični računalnik, pri čemer se dela izdelka s tipkovnico in prikazovalnikom morata dobaviti kot povezana celota. V tem sklepu se hibridni prenosni računalniki obravnavajo kot prenosni računalniki.
- (5) „Tablični računalnik“ (tudi znan kot „tablica“) pomeni računalniško napravo, ki je zasnovana za prenašanje in izpolnjuje vsa naslednja merila:
- (a) ima vgrajen prikazovalnik z diagonalo, ki meri več kot 6,5 in manj kot 17,4 palca;
  - (b) nima vgrajene, fizično povezane tipkovnice pri dobavni konfiguraciji;
  - (c) vključuje vnos podatkov z zaslonom na dotik in se pretežno opira nanj (ob neobvezni tipkovnici);
  - (d) vključuje brezžično omrežno povezavo in se pretežno opira nanjo (npr. wifi, 3G itn.);
  - (e) vključuje notranjo polnljivo baterijo, ki napravo pretežno napaja (s priklopom na izmenično električno omrežje za polnjenje baterije, ne za glavno napajanje naprave).
- (6) „Mali strežnik“ pomeni računalnik, ki ima običajno sestavne dele namiznega računalnika v standardizirani namizni obliki, vendar je zasnovan predvsem kot gostitelj za shranjevanje podatkov za druge računalnike. Mali strežniki so zasnovani tako, da lahko opravljajo funkcije, kot so storitve omrežne infrastrukture ter gostitev podatkov in medijev. Ti izdelki niso zasnovani za obdelavo podatkov za druge sisteme ali poganjanje spletnih strežnikov kot glavno funkcijo. Mali strežnik ima naslednje značilnosti:
- (a) zasnovan je kot podstavek, stolp ali druga standardizirana oblika, podobna tistim, ki jih imajo namizni računalniki, tako da je vsa obdelava podatkov, shranjevanje podatkov in mrežna povezljivost vsebovana znotraj ene enote ali izdelka;

- (b) zasnovan je za delovanje 24 ur na dan 7 dni na teden s čim manjšim nepredvidenim časom izpada (okrog 65 ur na leto);
  - (c) lahko deluje v sočasnem večuporabniškem okolju, ki streže več uporabnikom prek enot omrežnih odjemalcev; in
  - (d) je zasnovan za operacijski sistem za domače oziroma manj zmogljive uporabe strežnikov, vključno s sistemi Windows Home Server, Mac OS X Server, Linux, UNIX, Solaris.
- (7) „Lahki odjemalec“ pomeni računalnik z neodvisnim napajanjem, ki je odvisen od povezave z oddaljenimi računalniškimi viri za opravljanje glavnih funkcij. Njegove glavne računalniške funkcije potekajo z uporabo oddaljenih računalniških virov. Lahki odjemalci, zajeti v tej specifikaciji, so omejeni na naprave brez vrtljivih pomnilniških nosilcev, vgrajenih v računalnik, ter so zasnovani za uporabo na stalnem mestu in ne za prenašanje.
- (a) „Integrirani lahki odjemalec“ pomeni lahki odjemalec, v katerem sta računalniška strojna oprema in prikazovalnik povezana na izmenično električno omrežje z enim kablom. Integrirani lahki odjemalci so lahko ali sistem, pri katerem sta prikazovalnik in računalnik fizično povezana v eno enoto, ali sistem, sestavljen kot enotni sistem, pri katerem je prikazovalnik ločen, vendar povezan z glavnim ogrođjem z napajalnim kablom za enosmerni tok, računalnik in prikazovalnik pa se napajata iz enega vira. Integrirani lahki odjemalci so kot podskupina lahkih odjemalcev običajno zasnovani tako, da opravljajo podobne funkcije kot lahki odjemalni sistemi.
  - (b) „Ultralahki odjemalec“ pomeni računalnik z manj lokalnimi viri kot standardni lahki odjemalec, ki pošilja neobdelane vhodne podatke iz miške in tipkovnice v oddaljen računalniški vir in dobi nazaj neobdelan video iz oddaljenega računalniškega vira. Ultralahki odjemalec se ne more povezati z več napravami hkrati ali izvajati oddaljenih okenskih aplikacij, ker ni uporabniško vidnega operacijskega sistema odjemalca (tj. delujejo na ravni pod strojno programsko opremo, ki je zato uporabniku nedostopna).
- (8) „Delovna postaja“ pomeni enouporabniški računalnik visoke zmogljivosti, ki se običajno uporablja za grafiko, računalniško podprto oblikovanje (CAD), razvoj programske opreme, finančne in znanstvene aplikacije in druge računalniško intenzivne naloge. Delovne postaje iz te specifikacije se tržijo kot delovne postaje; njihov povprečni čas med izpadoma (MTBF) je vsaj 15 000 ur (na podlagi Bellcore TR-NWT-000332, 6. izdaja, 12/97, ali na podlagi podatkov, zbranih na terenu); podpirajo sprotno zaznavanje in odpravo napak (*Error-Correcting Code* – ECC) in/ali medpomnilnik. Poleg tega delovna postaja izpolnjuje tri ali več od naslednjih meril:
- (a) ima dopolnilno napajanje za podporo visokokakovostni grafiki (tj. dodatni vir napajanja PCI-E 6-pinski 12V);
  - (b) matična plošča podpira več kot serijske povezave x4 PCI-E (standard za priključitev zunanjih naprav *Peripheral Component Interconnect Express*) poleg grafičnih rež in/ali podpore PCI-X;

- (c) ne podpira grafike UMA (*Uniform Memory Access*);
  - (d) ima vsaj pet rež PCI, PCI-E ali PCI-X;
  - (e) lahko večprocesorsko podpira dva procesorja ali več, pri tem podpira fizično ločena procesorska ohišja/podnožja, tj. te zahteve ni mogoče izpolniti s podporo enemu večjedrnemu procesorju; in/ali
  - (f) ima vsaj dve certifikaciji izdelka neodvisnih prodajalcev programske opreme (ISV – *Independent Software Vendor*).
- (9) Za opredelitev podizdelka iz opredelitev za „prenosne računalnike“ in „hibridne prenosne računalnike“ se uporablja naslednja dodatna opredelitev:
- (a) „Podprenosnik“ pomeni obliko prenosnega računalnika, ki je tanjši od 21 mm in tehta manj kot 1,8 kg. Hibridni prenosni računalnik (glej ločeno opredelitev v členu 2(5)), ki ima obliko podprenosnika, je tanjši od 23 mm. V podprenosnikih so vgrajeni procesorji z majhno porabo in polprevodniški pogoni. Pogoni za optične diske običajno niso vgrajeni. V podprenosnikih imajo polnljive baterije daljšo življenjsko dobo kot pri prenosnih računalnikih, običajno več kot 8 ur.

### Člen 3

Merila za podelitev znaka EU za okolje na podlagi Uredbe (ES) št. 66/2010 za proizvod, ki spada v skupino proizvodov „osebni, prenosni in tablični računalniki“, opredeljeno v členu 1 tega sklepa, ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje so določeni v Prilogi k temu sklepu.

### Člen 4

Merila ter s tem povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje iz Priloge veljajo tri leta od datuma sprejetja tega sklepa.

### Člen 5

Za upravne namene se skupini proizvodov „osebni, prenosni in tablični računalniki“ dodeli številčna oznaka „050“.

### Člen 6

Sklepa 2011/330/EU in 2011/337/EU se razveljavita.

### Člen 7

- (1) Ta sklep se začne uporabljati dva meseca po datumu sprejetja. Vendar se pri vlogah za podelitev znaka EU za okolje za proizvode, ki spadajo v skupino proizvodov „osebni, prenosni in tablični računalniki“ in so bile vložene v dveh mesecih od datuma sprejetja tega sklepa, lahko upoštevajo merila iz Sklepa 2011/330/EU ali Sklepa 2011/337/EU ali merila iz tega sklepa. Vloge se ocenjujejo v skladu z merili, na katerih temeljijo.
- (2) Znaki EU za okolje, podeljeni v skladu z merili iz Sklepa 2011/330/EU ali Sklepa 2011/337/EU, se lahko uporabljajo 12 mesecev od datuma sprejetja tega sklepa.



*Člen 8*

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju,

*Za Komisijo  
Karmenu VELLA  
Član Komisije*